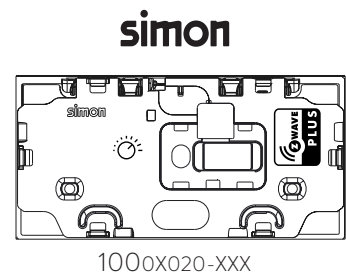


TECLA INTERRUPTOR
REGULABLE IO



Características técnicas

Voltage Supply from
1000031X-039
1000032X-039

INDICATORS
7LED

40°C
0°C

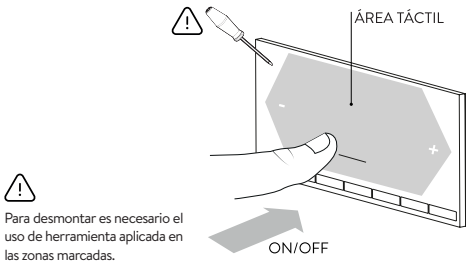
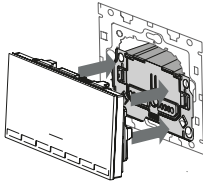
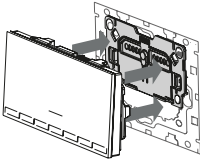
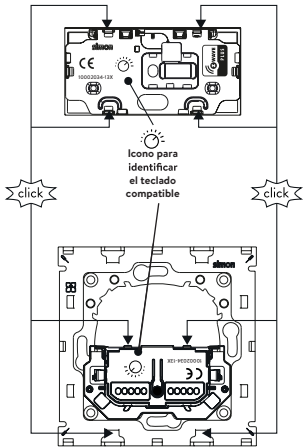
90%HR

IP20

Download on the
App Store

Get it on
Google play

INSTALACIÓN



ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN

Una vez conectado a 100003XX-039, esta tecla permite el control directo de una luz regulable permitiendo su conmutación y regulación.

USO DE TECLADO Y RESPUESTAS

SUCESO	ACCIÓN TECLA	ESTADO LUMINARIA	FEEDBACK LEDS	RESPUESTA LUMINARIA
	No presionado		- OFF (Referencia a la tabla de configuración punto 1 y 12) - Tecla no incluida en una red Z-Wave, intermitencia de 2seg. - Error, intermitencia de 0,1 seg.	
Tocar área táctil	Detecta tacto	APAGADA	Los LEDs muestran el último valor de regulación	
		ENCENDIDA	Los LEDs muestran el valor de regulación actual	
Deslizar el dedo a través del área táctil	Detecta deslizamiento	APAGADA	Los LEDs van indicando el nivel de regulación al cual se activará la luminaria si se realiza una pulsación.	
		ENCENDIDA	Los LEDs van indicando el nivel actual de regulación	Se regula la luz a medida que se va desplazando el dedo por el área táctil
Pulsar tecla	Pulso breve t<2s	APAGADA	Los LEDs muestran valor de regulación de la luminaria durante 5 seg	La luminaria se enciende al nivel indicado en los LEDs
		ENCENDIDA	Los LEDs muestran valor de regulación de la luminaria. Los LEDs permanecen activos 0,1 seg	La luminaria se apaga
Añadir/ asociar o eliminar de la red Z-Wave	Pulsación larga 2s<t<10s		LED central parpadea hasta liberar pulsación	El dispositivo envía un Node Info para incluirse/excluirse o asociarse a un auxiliar de la red Z-Wave.
Calibrar ¹	Pulsación larga 10s<t<15s		Los LEDs parpadean durante la calibración	El regulador realiza una rampa de encendido con unas posteriores activaciones de la luminaria para ajustar parámetros internos de regulación; Al acabar la calibración la luminaria queda en el estado previo a la regulación.
Fijar el valor mínimo de regulación	Pulsación larga 15s<t<30s		El LED izquierdo empieza a parpadear; hasta que el usuario desliza por la zona táctil. A partir de ahí los LEDs indican el valor de regulación.	La carga se activa al valor mínimo (1%) y se regula del 1 al 50%; Al pulsar la tecla el regulador guarda el valor actual de regulación como valor mínimo de regulación.
Restablecer valores de fabrica**	Pulsación larga t>30s		El LED central se enciende durante 2,5seg.	Los parámetros son establecidos a su valor por defecto. Se informa de que hay que calibrar ¹ .

¹ De forma predeterminada, la primera vez que se conecte el regulador electrónico, necesitará ser calibrado. Esta circunstancia se indica con un parpadeo rápido del LED central. La calibración se se ejecutará tras la primera pulsación en la tecla o en el interruptor regulable 10000320-039. Durante la calibración los LEDs se quedarán parpadeando.
*Algunas de las funciones o respuestas pueden cambiar en función de los parámetros de configuración.
**Por favor, utilice este procedimiento sólo cuando el controlador primario de la red está ausente o de lo contrario inoperable.

CONFORMIDAD CON PROTOCOLO Z-WAVE

Este producto se puede incluir y gestionar en una red Z-Wave, trabajando con dispositivos y aplicaciones certificados Z-Wave de otros fabricantes. Todos los dispositivos que no vayan a baterías actúan como repetidores dentro de la red Z-Wave con el fin de incrementar la fiabilidad de la red.

ESPECIFICACIONES Z-WAVE

ESPECIFICACIÓN DEL DISPOSITIVO Z-WAVE		COMMAND CLASSES SOPORTADAS	
Tipo de dispositivo	ON/OFF POWER SWITCH	COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO_V2	
Tipo de dispositivo genérico	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_VERSION_V2	
Tipo de dispositivo específico	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC_V2	
Tipo de función	ROLE_TYPE_SLAVE_ALWAYS_ON	COMMAND_CLASS_BASIC_V1	
		COMMAND_CLASS_SWITCH_MULTILEVEL_V3	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO_V3	
		COMMAND_CLASS_POWERLEVEL_V1	
		COMMAND_CLASS_CONFIGURATION_V2	
		COMMAND_CLASS_METER_V4 (Electric measurement; only Watts measurement allowed)	
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_V1	
		COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V4	

GRUPOS DE ASOCIACIÓN

Grupo	Grupo 1 (Lifeline) -> Nombre "LIFELINE"
Número de dispositivos	3
Reports Automáticos	On/Off Report cuando la carga cambia de estado: - On -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01 - 0x63 Reporta el valor de regulación - Off -> CC Basic, Basic Report, Value 0x00 Variación del 10% en la potencia instantánea consumida - CC Meter, Meter Report, "Electric meter", "Consumed", "Watts", Size 4, Precision 1, Value (W) El estado de Necesidad de calibración ha cambiado. (Si el dispositivo necesita calibrarse y es incluido dentro de una red Z-Wave, enviará este report despues de recibir un Association Set del Life Line). - Se necesita Calibrar -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0xFF - No se necesita calibrar -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0x00 Al resetear el modulo Z-wave se envía un DEVICE- RESET-LOCALLY-NOTIFICATION.
Grupo	Grupo 2 (Control) -> Nombre "CTRL"
Número de dispositivos	20
Reports Automáticos	On/Off Report cuando la carga cambia de estado: - On -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01 - 0x63 Reporta el valor de regulación - Off -> CC Basic, Basic Report, Value 0x00

CONFIGURACIONES

NOMBRE	TAMANO	VALOR
1 LED central	1	0x00 -> Apaga el LED (valor por defecto) 0xFF -> Enciende el LED central, por defecto.
4 Tiempo de encendido	1	0x00
5 Tiempo de apagado	1	0x01-0x7F
10 On retardado	1	De 1 segundo (0x01) a 127 segundos (0x7F) con 1 segundo de resolución.
11 Off temporizado	1	0x80-0xFE
16 Off retardado	1	De 1 minuto (0x80) a 127 minuto (0xFE) con 1 minuto de resolución.
9 Calibrar ²	1	0x01 -> El dispositivo se calibra automaticamente en Leading o Trailing según los requisitos de la carga. 0x02 -> El dispositivo se calibra gestionando la regulación con Trailing Edge. 0x03 -> El dispositivo se calibra gestionando la regulación con Leading Edge.
6 Valor mínimo %	1	0x01(min) - 0x63(max) (MAX > MIN) Se establecen los máximo y mínimos de regulación. Cuando el equipo reciba un valor a través de la red Z-Wave o mediante su Slider, este se escalará a los máximos y mínimos establecidos en estas configuraciones.
7 Valor máximo %	1	
8 Último valor activo	1	0x01 - 0x63 devuelve o establece el último valor activo del regulador.
12 Estado LED en reposo	1	0x00 -> LED apagado (Valor por defecto) 0xFF -> LED central encendido al 20% del nivel máximo
13 Bloquear entrada	1	0x00 -> Desbloquea la actuación sobre la carga. (Valor por defecto) 0xFF -> Bloquea la actuación sobre la carga.
15 Restaurar valores (Sólo escritura)	2	0x9867 -> Parámetros, Grupos y estado Z-Wave se restauran a los valores por defecto. 0x032 -> Los parámetros, a excepción del Bloquear Pulsación Larga se restauran a los valores por defecto.
19 Acción al pulsar	1	0 -> Al pulsar t<2seg se conmuta entre apagado y el ultimo valor de regulación establecido. No funciona el Slider. 1 -> Al pulsar t<2seg siempre se activa la carga al último valor establecido. No funciona el Slider. 2 -> Al pulsar t<2seg siempre se desactiva la carga No funciona el Slider. 4 -> Al pulsar 0seg<t<2seg se siempre se activa la carga al último valor establecido. Al pulsar 2seg<t<10seg se siempre se Desactiva la carga al último valor establecido; Con esta configuración esta pulsación no envía Node Info, tampoco se realiza el feedback de LEDs establecido con pulsación de 2seg<t<10seg. No funciona el Slider. 5 -> (Valor por defecto) Al pulsar <t<2seg se conmuta entre apagado y el ultimo valor de regulación establecido. El Slider regula el valor de encendido.
20 Identificar (Sólo escritura)	1	0xFF -> La tecla activa una intermitencia en el LED central durante 5 segundos.
21 Estado de la carga (Sólo lectura)	2	B0 -> 0x00 si la carga esta desactivada 0x01 si la carga está activada B1 -> 0x00 - 0x63 Valor de regulación activo o valor al que se activará la carga al encenderse.
23 Necesidad de calibración (Sólo lectura)	1	0x00 -> No es necesario calibrar el equipo 0xFF -> Es necesario calibrar el equipo.
27 Bloquear pulsación larga	1	0x00 -> La pulsación larga funciona según lo descrito anteriormente. (Valor por defecto) 0xFF -> La pulsación de 2s<t<10s no envía Node Info La pulsación de t>30s restaura los parámetros de configuración excepto Bloquear Pulsación Larga y envía un Node Info.

⚠ Estas configuraciones no son restablecidas a los valores por defecto cuando el dispositivo es eliminado de la red. Únicamente COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY -> DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION será enviado para informar que el nodo ha sido eliminado de la red, pero mantendrá las configuraciones establecidas.
Para restaurar las configuraciones realice una de las siguientes acciones:
- Command CONFIGURATION SET with default bit a 1 al escribir cada configuración.
- Realice una pulsación larga de 30 segundos o envíe un CONFIGURATION SET con el parámetro 15 y el valor adecuado.

² El proceso de calibracion puede durar alrededor de 15-20 segundos. No realice ninguna actuación sobre el regulador durante este proceso.

DESCRIPTION

Once plugged to 100003XX-039, this key permits the direct control of a dimmable lamp offering toggle and dimming functions.

KEYPAD USE & FEEDBACKS

EVENT	KEY ACTION	LIGHT ESTATE	FEEDBACK LEDS	LIGHT ACTION
	Not pressed		- OFF (Reference setting point 1 and 12) - Key not included with a Z-Wave network; intermittent of 2sec. - Error: intermittent of 0.1sec.	
Touch slider area	Touching detected	OFF	The LEDs show the last dimming value	
		ON	The LEDs show the dimming value	
Slide finger across touch area	Slider detected	OFF	The LEDs turns ON/OFF showing the dimming value that will be set after press the key.	
		ON	The LEDs turns ON/OFF showing the dimming value	Load is dimmed while finger slides over the touch area
Press key	short press t<2s	OFF	The LEDs shows the dimming value; if slider area is not touched, LEDs will remain ON for 5 sec	Light is turned ON to the value shown on the LEDs
		ON	The LEDs shows the dimming value; if slider area is not touched, LEDs will remain ON for 0,5 sec	Light turns OFF
Add/Remove to/from Z-Wave Network	Long press 2s<t<10s		Central LED blinks until release of Pushbutton	The device sends a Node Info to be included/excluded or associated with a Z-Wave network device.
Calibrate ¹	Long press 10s<t<15s		All LEDs blink during calibration	The dimmer performs a slow ON ramp and some ON/OFF cycles to adjust calibration parameters. After calibration the light will recover the state before calibration.
Set min dimming value	Long press 15s<t<30s		Left LED starts to blink until slider area is touched. Then LEDs will follow the touch.	The light is turned ON with 1% of dimming. After that, the dimmer will follow the touch detection and dim the light from 1% up to 50%. When touch is pressed again. The dimming value will be set as minimum dimming value.
Reset default**	Long press t>30s		The central LED lightup for 2.5 sec.	The dimmer parameters are set to default. It is reported that calibration is necessary. ¹

¹ By default, the first time the electronic controller is powered, it needs to be calibrated. That situation is indicated with a fast blinking in the central LED. Calibration will be performed after the first press in the rocker or in the electronic controller 10000320-039. During the calibration, LED's will flash and the load will be regulated gradually. This process can take 1 minute.

* Some of the functions can be changed depending on the configuration parameters.

** Please use this procedure only when the network primary controller is missing or otherwise inoperable

Z-WAVE COMPLIANCE

This product can be included and operated in any Z-Wave network with other Z-Wave certified devices from other manufacturers and/or other applications. All non-battery operated nodes within the network will act as repeaters regardless of vendor to increase reliability of the network.

Z-WAVE SPECIFICATIONS

Z-WAVE DEVICE SPECIFICATION		SUPPORTED COMMAND CLASSES	
Device Type	ON/OFF POWER SWITCH	COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO_V2	
Generic Device Type	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_VERSION_V2	
Specific Device Type	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC_V2	
Role Type	ROLE_TYPE_SLAVE_ALWAYS_ON	COMMAND_CLASS_BASIC_V1	
		COMMAND_CLASS_SWITCH_MULTILEVEL_V3	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO_V3	
		COMMAND_CLASS_POWERLEVEL_V1	
		COMMAND_CLASS_CONFIGURATION_V2	
		COMMAND_CLASS_METER_V4 (Electric measurement; only Watts measurement allowed)	
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_V1	
		COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V4	

ASSOCIATION GROUPS

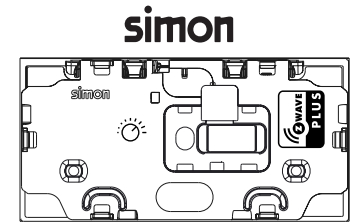
Groups	Group 1 (Lifeline) -> Name "LIFELINE"
Max. devices in Group	3
Automatic reports	On/Off Report when load state is changed: - On -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01 - 0x63 Report the dimming level - Off -> CC Basic, Basic Report, Value 0x00 Instant Power Consumption vary over 10% and is stable almost 2sec. - CC Meter, Meter Report, "Electric meter", "Consumed", "Watts" Size 4, Precision 1, Value (W) Calibration requirement change. (If device needs to be calibrated and is Added into a Z-Wave network, it will report after receive an Association Set of life line). - Calibration required -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0xFF - Calibration not required -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0x00 After reset the Z-Wave module, a DEVICE-RESET-LOCALLY-NOTIFICATION is sent.
Groups	Group 2 (Control) -> Name "CTRL"
Max. devices in Group	20
Automatic reports	On/Off Report when load state is changed: - On -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01 - 0x63 Report the dimming level - Off -> CC Basic, Basic Report, Value 0x00

CONFIGURATIONS

NAME	SIZE	VALUE
1 Association LED	1	0x00 -> Turns the LED OFF (default value) 0xFF -> Turns the central LED ON
4 Set time	1	0x00 Instantly (default value) Disable timing
5 Fade time	1	0x01-0x7F 1 second (0x01) to 127 seconds (0x7F) in 1 second resolution
10 Delay ON	1	0x80-0xFE 1 second (0x80) to 127 minutes (0xFE) in 1 minute resolution
11 Activation time	1	
16 Delay OFF	1	
9 Calibration ²	1	0x01 -> Device performs calibration using Trailing and leading Edge and decides which one is better. 0x02 -> Device is calibrated using Trailing Edge. 0x03 -> Device is calibrated using Leading Edge.
6 Min dimming value %	1	0x01 (min) - 0x63 (max) (MAX > MIN) Establishes the Max and Min percentages that can be reached. Once the devices gets a value through Z-Wave it Scales the value read according this Min and Max margins.
7 Max dimming value %	1	
8 Last on value	1	0x01 - 0x63 returns or sets the last non zero dimming value. In case of Set the device turns ON the load.
12 behavior of LED in repose	1	0x00 -> LED OFF (Default) 0xFF -> Central LED on at 20% of maximum level
13 Lock input	1	0x00 -> Unlock the direct control of load. (Default value) 0xFF -> Lock the direct control of load.
15 Reset default (write only)	2	0x9867 -> Parameters, Groups, and Z-Wave status are restored to default. 0x4312 -> Parameters, except Lock long press are restored to default.
19 Press action	1	0 -> when press t<2sec device toggles the load. The Slider does not work 1 -> when press t<2sec device turns ON the load. The Slider does not works. 2 -> when press t<2sec device turns OFF the load. The Slider does not works. 4 -> when press t<2sec device turns ON the load. when press 2sec<t<10sec device turns OFF the load. The Slider does not works. With this configuration, the device will not send the Node Info neither Show the LEDs feedback with this press action. The Slider does not works. 5 -> (default value) when press t<2sec device toggles the load. The Slider dims the load when it is ON.
20 Identify (write only)	1	0xFF -> The central LED blinks for 5 seconds in order to identify the device.
21 State of charge (read only)	2	B0 -> 0x00 Load is OFF 0x01 Load is ON B1 -> 0x00 - 0x63 Last active dimming value.
23 Calibration required (read only)	1	0x00 -> Calibration is not required. 0xFF -> It is necessary to calibrate the dimmer to work properly.
27 Lock long press	1	0x00 -> Long press works as described previously. (default value) 0xFF -> Long press of 2s<t<10s don't sends the Node Info Long press of t>30s Parameters, except Lock long press are restored to default and device send a Node Info.

⚠ All These configurations are not restored to default when device is removed from network. COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY a DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION will be sent to inform controller that node has been removed from network, but the device will keep the current configurations. To restore the configurations values, please perform one of these actions:

- Use Command CONFIGURATION SET with default bit to 1 for each configuration parameter.
 - Perform Reset Default Action via keypad pressing or Configuration command Default.
- ² Calibration process takes around 15-20 seconds please avoid to interact with Dimmer while this operation is performed to grant the correct calibration of dimming control.



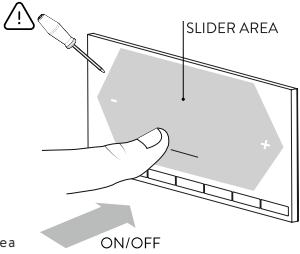
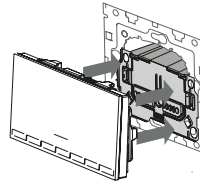
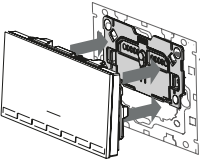
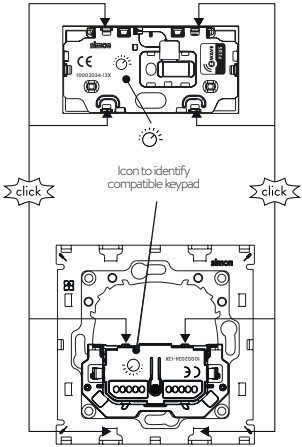
1000X020-XXX

Technical characteristics

Voltage Supply from 1000031X-039 1000032X-039	INDICATORS 7 LED	40°C 0°C	90%HR	IP20
---	---------------------	-------------	-------	------



INSTALLATION



⚠
To remove it is necessary to use a tool applied in the marked areas.

DESCRIÇÃO

Quando ligado a 100003XX-039, esta tecla permite o controlo direto da iluminação regulável disponibilizando funções de obscurecimento e comutação.

UTILIZAÇÃO DO TECLADO E FEEDBACKS

EVENTO	AÇÃO DA TECLA	ESTADO DA LUZ	FEEDBACK LEDS	AÇÃO DA LUZ
	Não pressionada		- OFF (Ponto de regulação de referência 1 e 12) - Tecla não incluída com uma rede Z-Wave: intermitente durante 2 s. - Erro: intermitente durante 0,1 s.	
Área do cursor tátil	Toque detetado	OFF	Os LED mostram o último valor de obscurecimento	
		ON	Os LED mostram o valor de obscurecimento	
Deslize o dedo ao longo da área tátil	Movimento do cursor detetado	OFF	Os LED ficam ON/OFF apresentando o valor de obscurecimento que vai ser definido após pressionar a tecla.	
		ON	Os LED ficam ON/OFF apresentando o valor de obscurecimento	A carga é obscurecida quando o dedo desliza sobre a área tátil
Pressionar tecla	Pressionar rapidamente durante t< 2 s	OFF	Os LED mostram o valor de obscurecimento; se a área do cursor não for tocada, os LED vão permanecer ON durante 0,5 s.	A luz é colocada em ON no valor apresentado nos LED
		ON	Os LED mostram o valor de obscurecimento; se a área do cursor não for tocada, os LED vão permanecer ON durante 0,5 s.	A luz é colocada em OFF
Adicionar/Remover para/a partir da rede Z-Wave	Pressionar longamente durante 2s<t<10 s		O LED central pisca até que o botão de pressão seja libertado	O dispositivo envia a informação de n° para incluir/excluir ou associar com um dispositivo da rede Z-Wave.
Calibração ¹	Pressionar longamente durante 10 s<t<15 s		Todos os LED piscam durante a calibração	O interruptor regulável efetua um ON lento e alguns dos ciclos ON/OFF para ajustar os parâmetros de calibração. Após a calibração, a iluminação vai recuperar o estado anterior à calibração.
Definir valor min de obscurecimento	Pressionar longamente durante 15 s<t<30 s		O LED esquerdo começa a piscar até que a área do cursor seja tocada. De seguida, os LED vão acompanhar o toque.	A luz é colocada em ON com 1% de obscurecimento. Posteriormente, o interruptor regulável vai acompanhar a deteção tátil e obscurecer a iluminação de 1% até 50%. Quando o tátil é pressionado novamente, o valor de obscurecimento vai ser definido para o valor de obscurecimento mínimo.
Repor para predefinição	Pressionar longamente durante t>30 s		O LED central vai acender durante 2,5 s.	Os parâmetros do interruptor regulável são definidos para a predefinição. É comunicado que a calibração é necessária. ¹

¹ Por predefinição, a primeira vez que o controlador eletrónico é alimentado, este deve ser calibrado. Essa situação é indicada através de um piscar rápido no LED central. A Calibração vai ser realizada após o primeiro pressionar do botão ou do controlador eletrónico 10000320-039. Durante a calibração, os LED vão piscar e a carga vai ser carregada gradualmente. Este processo pode demorar 1 minuto.
* Algumas das funções podem ser mudadas dependendo dos parâmetros de configuração.

CONFORMIDADE Z-WAVE

Este produto pode ser incluído e operado em qualquer rede Z-Wave, com outros dispositivos certificados Z-Wave de outros fabricantes e/ou outras aplicações. Todos os nós operados sem bateria dentro da rede vão funcionar como repetidores, independentemente do fornecedor, para aumentar a fiabilidade da rede.

ESPECIFICAÇÕES Z-WAVE

ESPECIFICAÇÃO DE DISPOSITIVO Z-WAVE		CLASSES DE COMANDO SUPORTADAS	
Tipo de dispositivo	INTERRUPTOR PARA ON/OFF AUMENTAÇÃO	COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO_V2	
Tipo de dispositivo genérico	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_VERSION_V2	
Tipo de dispositivo genérico	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC_V2	
Tipo de função	ROLE_TYPE_SLAVE_ALWAYS_ON	COMMAND_CLASS_BASIC_V1	
		COMMAND_CLASS_SWITCH_MULTILEVEL_V3	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO_V3	
		COMMAND_CLASS_POWERLEVEL_V1	
		COMMAND_CLASS_CONFIGURATION_V2	
		COMMAND_CLASS_METER_V4 (Medição elétrica; apenas é permitida a medição em Watts)	
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_V1	
		COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V4	

GRUPOS DE ASSOCIAÇÃO

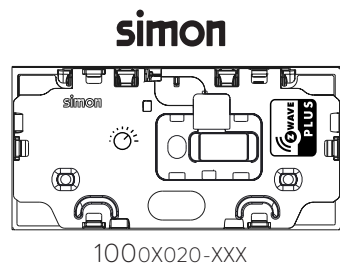
Grupos	Grupo 1 (Lifeline) -> Nome "LIFELINE"
Máx de dispositivos	3
No grupo Relatórios automáticos	Relatório On/Off quando o estado de carga é alterado: - On -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01 - 0x63 Reporta o nível de obscurecimento - Off -> CC Basic, Basic Report, Value 0x00 Consumo elétrico instantâneo pode variar mais de 10% e é estável durante quase 2 s - Medidor CC, relatório de medidor, "medidor elétrico", "consumido", "Watts", tamanho 4, precisão 1, valor (W) Requisitos de calibração alterados. (Se for necessário calibrar o dispositivo e for adicionado a uma rede Z-Wave, este vai criar um relatório após receber uma criação de associação da lifeline). - Calibração necessária -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0xFF - Calibração não necessária -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0x00 Após repor o módulo de Z-Wave, uma DEVICE-RESET-LOCALLY-NOTIFICATION é enviada.
Grupos	Grupo 2 (Controlo) -> Nome "CTRL"
Máx de dispositivos	20
No grupo Relatórios automáticos	Relatório On/Off quando o estado de carga é alterado: - On -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01 - 0x63 Reporta o nível de obscurecimento - On -> CC Basic, Basic Report, Value 0x00

CONFIGURAÇÃO

NOME	TAMANHO	VALOR
1 LED de associação	1	0x00 -> Coloca o LED em OFF (valor predefinido) 0xFF -> Coloca o LED central em ON
4 Definir Hora	1	0x00 Desativa instantaneamente a temporização (valor predefinido)
5 Tempo de desvanecimento	1	0x01-0x7F 1 segundo (0x01) a 127 segundos (0x7F) com precisão de 1 segundo
10 Atraso ON	1	
11 TEMPO de ativação	1	0x80-0xFE 1 minuto (0x80) a 127 minutos (0xFE) com precisão de 1 minuto.
16 Atraso OFF	1	
9 Calibração ²	1	0x01 -> O dispositivo efetua a calibração utilizando uma borda de ataque e de fuga e decide qual a melhor. 0x02 -> O dispositivo é calibrado utilizando uma borda de fuga. 0x03 -> O dispositivo é calibrado utilizando uma borda de ataque.
6 Valor de obscurecimento min. em %	1	0x01 (mín) - 0x63 (máx) (MÁX > MÍN) Estabelece as percentagens máx e mín que podem ser alcançadas. Quando o dispositivo obtém um valor através de Z-Wave, este efetua o escalonamento do valor de acordo com as margens mín e máx.
7 Valor de obscurecimento máx. em %	1	
8 Último valor ligado	1	0x01 - 0x63 regressa ou define o último valor de obscurecimento que não zero. Em caso de Definir, o dispositivo coloca a carga ON.
12 Comportamento do LED em repouso	1	0x00 -> LED OFF (Predefinição) 0xFF -> LED Central ligado a 20% do nível máximo
13 Bloquear Entradas	1	0x00 -> Desbloqueia o controlo direto da carga. (Valor predefinido) 0xFF -> Bloqueia o controlo direto da carga.
15 Repor para predefinição (Apenas escrita)	2	0x9867 -> Estado de Z-Wave, grupos e parâmetros são restaurados para a predefinição. 0x4312 -> Parâmetros, exceto bloquear pressionar longamente, são restaurados para a predefinição.
19 Ação de pressionar	1	0 -> ao pressionar durante t<2 s o dispositivo aciona a carga. O cursor não funciona 1 -> ao pressionar durante t<2 s o dispositivo coloca a carga ON. O cursor não funciona. 2 -> ao pressionar durante t<2 s o dispositivo coloca a carga OFF. O cursor não funciona. 4 -> ao pressionar durante t<2 s o dispositivo coloca a carga ON. Ao pressionar durante 2s<t<10 s o dispositivo coloca a carga OFF. O cursor não funciona. Com esta configuração, o dispositivo não vai enviar a informação de n°, nem apresentar o feedback dos LED com esta ação de pressionar. O cursor não funciona. 5 -> (valor predefinido) ao pressionar durante t<2 s o dispositivo aciona a carga. O cursor obscurece a carga quando está ON.
20 Identificar (Apenas escrita)	1	0xFF -> O LED central pisca durante 5 segundos para identificar o dispositivo.
21 Estado da carga (Apenas leitura)	2	B0 -> 0x00 Carga está OFF 0x01 Carga está ON B1 -> 0x00 - 0x63 Último valor de obscurecimento ativo.
23 Calibração necessária (Apenas leitura)	1	0x00 -> Calibração não é necessária. 0xFF -> É necessário calibrar o interruptor regulável para que este funcione corretamente.
27 Bloquear pressionar longamente	1	0x00 -> Pressionar longamente funciona conforme descrito previamente. (valor predefinido) 0xFF -> ao pressionar longamente durante 2s<t<10 s não envia informação de n° Ao pressionar longamente durante t>30 s, os parâmetros, exceto bloquear pressionar longamente são restaurados para a predefinição e o dispositivo envia a informação de n°.

⚠ Todas estas configurações não são repostas para a predefinição quando o dispositivo é removido da rede. COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY a DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION vai ser enviado para informar o controlador que o nó foi removido da rede, mas o dispositivo vai manter todas as configurações atuais. Para restaurar os valores de configuração efetue uma destas ações:
- Utilize o comando CONFIGURATION SET com bit predefinido a 1 para cada parâmetro de configuração.
- Efetue a ação repor predefinição pressionando o teclado ou o comando de configuração predefinido.

² O processo de calibração demora cerca de 15-20 segundos, evite a interação com o interruptor regulável enquanto esta operação é realizada, para assim estabelecer a calibração correta do controlo de obscurecimento.



Características técnicas

Voltage Supply from
1000031X-039
1000032X-039

INDICATORS
7 LED

40°C
0°C

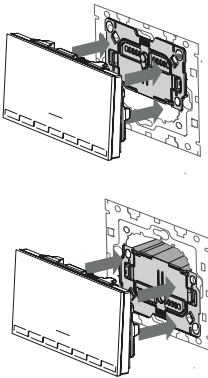
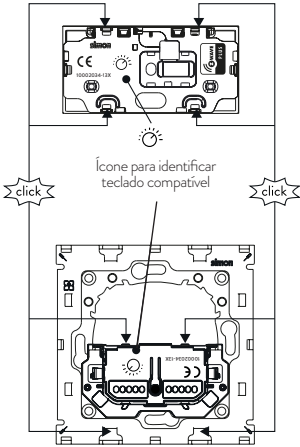
90%HR

IP20

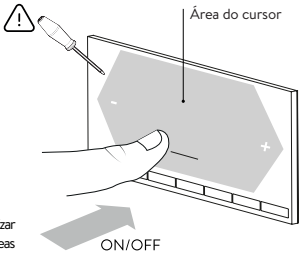
Download on the
App Store

Get it on
Google play

INSTALAÇÃO



⚠ Para remover é necessário utilizar uma ferramenta aplicada nas áreas marcadas.



DESCRIPTION

Une fois branchée sur 1100003XX-039, cette clé permet de commander directement une lampe à intensité

UTILISATION DU CLAVIER ET RÉTROACTIONS

CAS	ACTION SUR LA TOUCHE	ÉTAT DU VOYANT	LED DE RÉTROACTION	ACTION SUR LE VOYANT
	Aucune touche enfoncée		- Éteinte (points de réglage de référence 1 et 12) - Clé non fournie avec un réseau Z-Wave : intermittence de 2 s. - Erreur : intermittence de 0,1 s.	
Zone tactile du curseur	Pression détectée	ÉTEINT	Les LED indiquent la dernière valeur de graduation	
		ALLUMÉ	Les LED indiquent la valeur de graduation	
Glissement du doigt sur la zone tactile	Glissement détecté	ÉTEINT	Les LED s'allument et s'éteignent indiquant la valeur de graduation qui sera définie après avoir pressé la touche.	
		ALLUMÉ	Les LED s'allument et s'éteignent en indiquant la valeur de graduation	La charge est atténuée tandis que le doigt glisse sur la zone tactile
Appui sur la touche	Appui bref t < 2 s	ÉTEINT	Les LED indiquent la valeur de graduation ; si la zone du curseur n'est pas touchée, les LED resteront allumées 5 s.	Le voyant est allumé à la valeur indiquée sur les LED
		ALLUMÉ	Les LED indiquent la valeur de graduation ; si la zone du curseur n'est pas touchée, les LED resteront allumées 0,5 s.	Le voyant est éteint
Ajout/retrait vers/ depuis le réseau Z-Wave	Appui long 2 s < t < 10 s		La LED centrale clignote jusqu'au relâchement du bouton	Le dispositif envoie une information sur le nœud à inclure/exclure ou à associer à un appareil du réseau Z-Wave.
Étalonnage ¹	Appui long 10 s < t < 15 s		Toutes les LED clignent durant l'étalonnage	Le variateur effectue un lent allumage en rampe et quelques cycles allumé/éteint pour régler les paramètres d'étalonnage. Après l'étalonnage, le voyant retrouvera son état initial.
Réglage de la valeur min. de graduation	Appui long 15 s < t < 30 s		La LED de gauche commence à clignoter jusqu'à ce que la zone du curseur soit touchée. Les LED répondront alors aux pressions.	Le voyant est allumé avec une atténuation de 1 %. Après cela, le variateur répondra à la détection tactile et atténuera la lumière de 1 à 50 %. Lorsque la zone tactile est à nouveau pressée, la valeur d'atténuation est réglée à sa valeur minimale de graduation.
Réinitialisation par défaut	Appui long t > 30 s		La LED centrale s'allume pendant 2,5 s.	Les paramètres du variateur sont réglés par défaut. Il est indiqué qu'un étalonnage est nécessaire. ¹

¹ Par défaut, lorsque le contrôleur électronique est alimenté pour la première fois, il doit être étalonné. Cette situation est signalée par un clignotement rapide de la LED centrale. L'étalonnage sera effectué après la première pression sur la touche de réglage ou dans le contrôleur électronique : 10000320-039. Pendant l'étalonnage, les LED clignent et la charge est progressivement réglée. Ce processus peut prendre 1 minute.
*Certaines fonctions peuvent être modifiées en fonction des paramètres de configuration.

CONFORMITÉ Z-WAVE

Ce produit peut être inclus et utilisé dans tout réseau Z-Wave, conjointement avec d'autres dispositifs certifiés Z-Wave d'autres fabricants et/ou d'autres applications. Tous les nœuds du réseau ne fonctionnant pas sur batterie agiront comme des répéteurs, quel qu'en soit le fournisseur, pour accroître la fiabilité du réseau.

SPÉCIFICATIONS Z-WAVE

SPÉCIFICATIONS DU DISPOSITIF Z-WAVE		CLASSES DE COMMANDES COMPATIBLES	
Type de dispositif	ON/OFF POWER SWITCH	COMMAND_CLASS.ZWAVEPLUS.INFO.V2	
Type générique de dispositif	GENERIC_TYPE.SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS.VERSION.V2	
Type spécifique de dispositif	SPECIFIC_TYPE.POWER_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS.MANUFACTURER_SPECIFIC.V2	
Type de rôle	ROLE_TYPE.SLAVE_ALWAYS_ON	COMMAND_CLASS.BASIC.V1	
		COMMAND_CLASS.SWITCH_MULTILEVEL.V3	
		COMMAND_CLASS.ASSOCIATION.V2	
		COMMAND_CLASS.ASSOCIATION_GRP_INFO.V3	
		COMMAND_CLASS.POWERLEVEL.V1	
		COMMAND_CLASS.CONFIGURATION.V2	
		COMMAND_CLASS.METER.V4 (mesures électriques : seules les mesures en watts sont autorisées)	
		COMMAND_CLASS.DEVICE_RESET_LOCALLY.V1	
		COMMAND_CLASS.FIRMWARE_UPDATE_MD.V4	

GROUPES D'ASSOCIATIONS

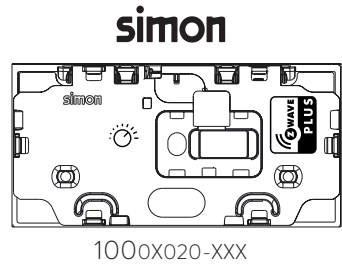
Groupes	Groupe 1 (Lifeline) -> Nom « LIFELINE »
Nombre max. de dispositifs par groupe	3
Rapports automatiques	Activer/désactiver le rapport lorsque l'état de charge est modifié : - On -> CC Basic, Rapport basique, valeur 0x01 - 0x63 pour signaler le niveau de gradation - Off -> CC Basic, Rapport basique, Valeur 0x00 La consommation instantanée d'énergie varie de plus de 10 % et se stabilise après environ 2 s. - Compteur CC, relevé de compteur, « Compteur électrique », « Consommé », « Watts », Volume 4, Précision 1, Valeur (W) Modification du besoin d'étalonnage (Si le dispositif doit être étalonné et ajouté à un réseau Z-Wave, il le signalera après avoir été connecté à un ensemble de « Lifeline »). - Étalonnage requis -> Configuration CC, Rapport de configuration, Param. 23, Valeur 0xFF - Étalonnage non requis -> Configuration CC, Rapport de configuration, Param. 23, Valeur 0x00 Après réinitialisation du module Z-Wave, un message DEVICE-RESET-LOCALLY-NOTIFICATION est envoyé.
Groupes	Groupe 2 (Contrôle) -> Nom « CTRL »
Nombre max. de dispositifs par groupe	20
Rapports automatiques	Activer/désactiver le rapport lorsque l'état de charge est modifié : - On -> CC Basic, Rapport basique, valeur 0x01 - 0x63 pour signaler le niveau de gradation - Off -> CC Basic, Rapport basique, Valeur 0x00

CONFIGURATION

NOM	TAILLE	VALEUR
1 LED d'association	1	0x00 -> Éteint la LED (valeur par défaut) 0xFF -> Allume la LED centrale
4 Durée programmée	1	0x00 Désactive instantanément la temporisation (valeur par défaut)
5 Durée de modification de l'intensité	1	0x01-0x7F 1 seconde (0x01) à 127 secondes (0x7F) avec un pas de 1 seconde.
10 Retard activé	1	
11 Durée d'activation	1	0x80-0xFE 1 minute (0x80) à 127 minutes (0xFE) avec un pas de 1 minute.
16 Retard désactivé	1	
9 Étalonnage ²	1	0x01 -> Le dispositif effectue un étalonnage par découpe en début ou en fin de phase et décide de la plus appropriée. 0x02 -> Le dispositif est étalonné par une découpe en fin de phase. 0x03 -> Le dispositif est étalonné par une découpe en début de phase.
6 Valeur min. de graduation en %	1	0x01 (min) - 0x63 (max) (MAX > MIN) Établit les pourcentages maximum et minimum pouvant être atteints. Une fois que les dispositifs ont acquis une valeur via Z-Wave, ils équilibrent la valeur lue en fonction des marges minimales et maximales.
7 Valeur max. de graduation en %	1	
8 Dernière valeur active	1	0x01 à 0x63 renvoie ou définit la dernière valeur de graduation non nulle. En cas de réglage, le dispositif allume la charge.
12 Comportement de la LED au repos	1	0x00 -> LED éteinte (par défaut) 0xFF -> LED centrale allumée à 20 % de son niveau maximum
13 Blocage de l'entrée	1	0x00 -> Débloque le contrôle direct de la charge. (Valeur par défaut) 0xFF -> Bloque le contrôle direct de la charge.
15 Réinitialisation par défaut (écriture seule)	2	0x9867 -> Les valeurs par défaut des états de Z-Wave, des paramètres et des groupes sont rétablies. 0x4312 -> Les valeurs par défaut des paramètres sont rétablies, à l'exception du blocage par longue pression.
19 Action en cas de pression	1	0 -> Lors d'une pression de t < 2s, le dispositif commutera la charge. Le curseur n'est pas opérationnel. 1 -> Lors d'une pression de t < 2s, le dispositif active la charge. Le curseur n'est pas opérationnel. 2 -> Lors d'une pression de t < 2s, le dispositif désactive la charge. Le curseur n'est pas opérationnel. 4 -> Lors d'une pression de t < 2s, le dispositif active la charge. Lors d'une pression de t comprise entre 2 et 10 s, l'appareil désactive la charge. Le curseur n'est pas opérationnel. Dans cette configuration, le dispositif n'enverra pas d'information sur les nœuds, et n'affichera pas le retour des LED lors d'une pression. Le curseur n'est pas opérationnel. 5 -> (valeur par défaut) Lors d'une pression de t < 2s, le dispositif commutera la charge. Le curseur atténue la charge lorsqu'il est activé.
20 Identification (écriture seule)	1	0xFF -> La LED centrale clignote pendant 5 secondes pour identifier le dispositif.
21 État de charge (lecture seule)	2	B0 -> 0x00 La charge est désactivée. 0x01 La charge est activée. B1 -> 0x00 - 0x63 Dernière valeur active de graduation.
23 Étalonnage requis (lecture seule)	1	0x00 -> Aucun étalonnage n'est requis. 0xFF -> Il est nécessaire d'étalonner le variateur pour fonctionner correctement.
27 Blocage longue pression	1	0x00 -> Une pression longue opère comme décrit précédemment. (Valeur par défaut) 0xFF -> Une longue pression de « t » comprise entre 2 et 10 s n'envoie pas d'informations sur les nœuds. Après une longue pression de t > 30 s, les valeurs par défaut des paramètres sont rétablies, à l'exception du blocage par longue pression, et le dispositif envoie une information sur le nœud.

¹ Les valeurs par défaut de ces réglages ne sont pas rétablies lorsque le dispositif est retiré du réseau. COMMAND_CLASS.DEVICE_RESET_LOCALLY -> DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION sera envoyé pour informer le contrôleur que le nœud a été supprimé du réseau, mais le dispositif conservera sa configuration actuelle. Pour restaurer les valeurs de configuration, veuillez effectuer l'une des opérations suivantes :
- Utilisez la commande CONFIGURATION SET avec le bit défini par défaut à 1 pour chaque paramètre de configuration.
- Effectuez une action de réinitialisation par défaut en appuyant sur le clavier ou sur Configuration command Default.

² Le processus d'étalonnage prend environ 15 à 20 secondes. Veuillez éviter d'interagir avec le variateur pendant que cette opération s'effectue afin d'obtenir un étalonnage correct du contrôle de la gradation.



Caractéristiques techniques

Voltage Supply from
1000031X-039
1000032X-039

INDICATORS
7 LED

40°C
0°C

90%HR

IP20

Z-WAVE PLUS

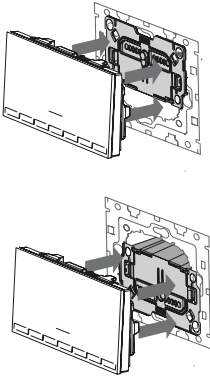
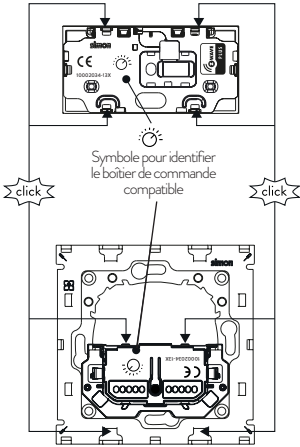
CE

EAC

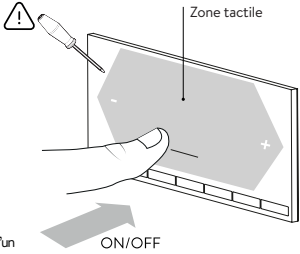
Download on the App Store

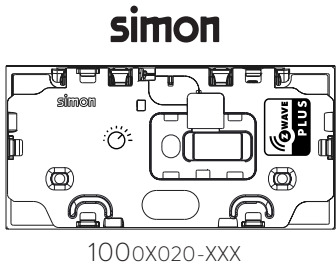
Get it on Google play

INSTALLATION





Le retrait requiert l'utilisation d'un outil utilisé dans les zones marquées.



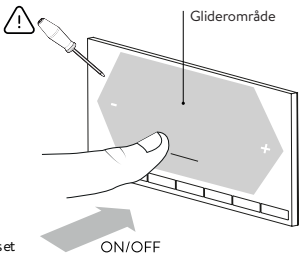
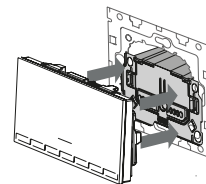
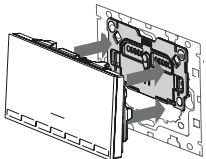
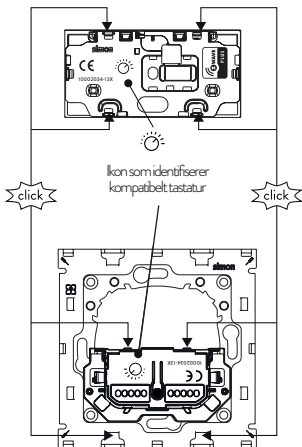


Parametry techniczne

Voltage Supply from	INDICATORS	 40°C 0°C	 90%HR	IP20
1000031X-039 1000032X-039	7LED			



MONTAŽ



Ved demontering må det brukes et
verktøy på de markerte områdene.

NORSK

BESKRIVELSE

Når den er plugget inn i 100003XX-039, kan denne tasten brukes til direkte kontroll av en dimmelampe med

TASTATUR – BRUK OG TILBAKEMELDINGER

HEMDELSE	TASTEHANDLING	LYSSTATUS	TILBAKEMELDINGS-LED-ER	LYSFUNKSJON
	Ikke trykket		- AV (referanseinnstillingspunkt 1 og 12) - Tast ikke inkludert i et Z-Wave-nettverk: blink på 2 s. - Feil: blink på 0,1 s.	
Berørings gliderens Område	Berøring registrert	AV	LED-ene viser siste dimmeverdi	
		PÅ	LED-ene viser dimmeverdien	
Dra fingeren over berøringsområdet	Glider registrert	AV	LED-ene slås PÅ/AV og viser dimmeverdien som vil stilles inn etter at tasten trykkes.	
		PÅ	LED-ene slås PÅ/AV og viser dimmeverdien	Lasten dimmes ettersom fingeren glir over berøringsområdet
Trykk på tasten	Kort trykk $t < 2$ s	AV	LED-ene viser dimmeverdien; hvis gliderområdet ikke berøres, vil LED-ene bli værende PÅ i 5 s	Lyset slås PÅ til verdien som vises på LED-ene
		PÅ	LED-ene viser dimmeverdien; hvis gliderområdet ikke berøres, vil LED-ene bli værende på i 0,5 s	Lyset slås AV
Legg til / fjern fra Z-Wave-nettverk	Langt trykk $2 \text{ s} < t < 10 \text{ s}$		Midtre LED blinker til trykkknapp slippes	Enheten sender en nodeinfo om at det skal inkluderes/ekskluderes eller tilknyttes en enhet i Z-Wave-nettverket.
Kalibrering ¹	Langt trykk $10 \text{ s} < t < 15 \text{ s}$		Alle LED-er blinker under kalibrering	Dimmeren utfører en sakte gradvis overgang til PÅ og noen PÅ/AV-sykluser for å justere kalibreringsparametere. Etter kalibrering vil lyset gå tilbake til statusen fra for kalibrering.
Still inn den minste dimmeverdien	Langt trykk $15 \text{ s} < t < 30 \text{ s}$		Venstre LED begynner å blinke til gliderområdet berøres. LED-ene vil da følge berøringen.	Lyset slås PÅ med 1 % dimming. Etter det vil dimmeren følge berøringsregistreringen og dimme lyset fra 1 % opp til 50 %. Når berøring trykkes igjen, vil dimmeverdien bli stilt inn på minimum dimmeverdi.
Tilbakestill standard	Langt trykk $t > 30 \text{ s}$		Midtre LED lyser i 2,5 s.	Dimmeparametere stilles inn på standardverdier. Det rapporteres om behov for kalibrering.

1 Som standard må den elektroniske kontrolløren kalibreres første gang den slås på. Dette vises ved at den midtre LED-ene blinker raskt. Kalibreringen vil bli utført etter første trykk på vippebryteren eller i den elektroniske kontrolløren 10000320-039. Under kalibreringen vil LED-ene blinke og lasten vil bli gradvis regulert. Denne prosessen kan ta 1 minutt.

SAMSVAR MED Z-WAVE

Dette produktet kan inkluderes i og styres i et hvilket som helst Z-Wave-nettverk med andre Z-Wave-sertifiserte enheter fra andre produsenter og applikasjoner. Alle ikke-batteridrevne noder i nettverket vil fungere som repetere uavhengig av produsent, for å øke nettverkets pålitelighet.

SPESIFIKASJONER FOR Z-WAVE

SPESIFIKASJONER FOR Z-WAVE-ENHET		STØTTEDE KOMMANDOKLASSE	
Enhetsstype	PÅ/AV-STROMBRYTER	COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO_V2	
Generisk enhetsstype	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_VERSION_V2	
Spesifikk enhetsstype	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC_V2	
		COMMAND_CLASS_BASIC_V1	
		COMMAND_CLASS_SWITCH_MULTILEVEL_V3	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO_V3	
		COMMAND_CLASS_POWERLEVEL_V1	
		COMMAND_CLASS_CONFIGURATION_V2	
		COMMAND_CLASS_METER_V4 (Elektrisk måling. Kun målinger i watt tillatt)	
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_V1	
		COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V4	

TILKNYTNINGSGRUPPER

Grupper	Gruppe 1 (Lifeline) -> Navn "LIFELINE"
Maks. enheter i gruppe	3
Automatiske rapporter	<p>På/Av-rapport når laststatus endres:</p> <ul style="list-style-type: none"> - På -> CC Basic, Basic Report, verdi 0x01 - 0x63 Rapport om dimmenivå - Av -> CC Basic, Basic Report, verdi 0x00 <p>Umiddelbart strømforbruk varierer over 10 % og er stabil i nesten 2 s</p> <p>CC Meter, Meter Report, "Elektrisk måler", "Forbrukt", "Watt", størrelse 4, presisjon 1, verdi (W)</p> <p>Endring av kalibreringskrav. (Hvis enheten må kalibreres og legges til et Z-Wave-nettverk, vil den rapportere etter mottak av Association Set for Lifeline).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kalibrering påkrevd -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, verdi 0xFF - Kalibrering ikke påkrevd -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, verdi 0x00 <p>Etter tilbakestilling av Z-Wave-modulen sendes en DEVICE-RESET-LOCALLY-NOTIFICATION.</p>
Grupper	Gruppe 2 (kontroll) -> Navn "CTRL"
Maks. enheter i gruppe	20
Automatiske rapporter	<p>På/Av-rapport når laststatus endres:</p> <ul style="list-style-type: none"> - På -> CC Basic, Basic Report, verdi 0x01 - 0x63 Rapport om dimmenivå - Av -> CC Basic, Basic Report, verdi 0x00

SIMON S.A. erklærer at radioutstyret i denne håndboken er i samsvar med 2014/53/EU-direktivet. Den fulle teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på www.simonelectric.com.

KONFIGURASJON

NAVN	STØRRELSE	VERDI
1 Tilknytnings-LED	1	0x00 -> Slår LED AV (standardverdi) 0xFF -> Slår midtre LED PÅ
4 Still tid	1	0x00
5 Fade tid	1	0x01-0x7F
10 Forsinkelse PÅ	1	1 sekund (0x01) til 127 sekunder (0x7F) i trinn på 1 sekund
11 Aktiverings-TID	1	0x80-0xFE
16 Forsinkelse AV	1	1 minutt (0x80) til 127 minutter (0xFE) i trinn på 1 minutt.
9 Kalibrering ²	1	0x01 -> Enheten utfører kalibrering med bakkant og forkant og avgjør hvilken som er best. 0x02 -> Enheten kalibreres med bakkant. 0x03 -> Enheten kalibreres med forkant.
6 Min dimmeverdi %	1	0x01 (min) - 0x63 (maks) (MAKS > MIN) Fastsetter maks- og min-prosenter som kan nås. Når enheten mottar en verdi gjennom Z-Wave, skaleres den avlest verdien i henhold til disse min- og maks-marginene.
7 Maks dimmeverdi %	1	0x01 - 0x63 sender tilbake eller stiller inn siste dimmeverdi som ikke er lik null. Ved innstilling slår enheten PÅ lasten.
8 Siste PÅ-verdi	1	0x01 - 0x63 sender tilbake eller stiller inn siste dimmeverdi som ikke er lik null. Ved innstilling slår enheten PÅ lasten.
12 LED-atferd i hvilemodus	1	0x00 -> LED AV (standard) 0xFF -> Midtre LED på med 20 % av maksimalnivå
13 Lås input	1	0x00 -> Lås opp direkte kontroll av last. (Standardverdi) 0xFF -> Lås direkte kontroll av last.
15 Tilbakestill standard (Kun skrive)	2	0x9867 -> Parametere, grupper og Z-Wave-status tilbakestilles til standard. 0x4312 -> Parametere, unntatt Lås langt trykk, tilbakestilles til standard.
19 Trykkfunksjon	1	0 -> når trykk t < 2 s veksler enheten lasten. Glideren virker ikke 1 -> når trykk t < 2 s slår enheten PÅ lasten. Glideren virker ikke. 2 -> når trykk t < 2 s slår enheten AV lasten. Glideren virker ikke. 4 -> når trykk t < 2 s slår enheten PÅ lasten, når trykk 2 s > t > 10 s slår enheten AV lasten. Glideren virker ikke. Med denne konfigurasjonen vil ikke enheten sende nodeinfo og heller ikke Vis LED-tilbakemelding med denne trykkehendlingen. Glideren virker ikke. 5 -> (standardverdi) når trykk t < 2 s veksler enheten lasten. Glideren dimmer lasten når den er PÅ.
20 Identifiser (Kun skrive)	1	0xFF -> Midtre LED blinker i 5 sekunder for å identifisere enheten.
21 Ladestatus (Kun lese)	2	B0 -> 0x00 Last er AV 0x01 Last er PÅ B1 -> 0x00 - 0x63 Siste aktive dimmeverdi.
23 Kalibrering påkrevd (Kun lese)	1	0x00 -> Kalibrering ikke påkrevd. 0xFF -> Dimmeren må kalibreres for å virke som den skal.
27 Lås langt trykk	1	0x00 -> Langt trykk virker som beskrevet tidligere. (standardverdi) 0xFF -> Langt trykk på 2 s < t < 10 s sender ikke nodeinfo. Langt trykk på t > 30 s Parametere, unntatt Lås langt trykk, tilbakestilles til standard og enheten sender nodeinfo.

⚠ Alle disse konfigurasjonene vil ikke bli tilbakestilt til standardverdier når enheten fjernes fra nettverket. `COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY` en `DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION` vil bli sendt for å informere kontrolløren om at noden er fjernet fra nettverket, men enheten vil beholde de nåværende konfigurasjonene. For å gjenopprette konfigurasjonsverdiene, utfør en av disse handlingene:

- Bruk kommandoen `CONFIGURATION SET` med standardbit 1 for hver konfigurasjon.
- Utfør tilbakestilling til standardhandling ved å trykke på tastaturet eller med konfigurasjonskommandoen `Standard`.

² Kalibreringsprosessen tar ca. 15–20 sekunder. La dimmeren være helt i fred mens prosessen pågår for å garantere korrekt kalibrering av dimmekontrollen.

BESKRIVNING

Efter anslutning till 100003XX-039 ger denna nyckel direkt kontroll över en dimningsbar lampa med omkopplings- och

ANVÄNDNING AV KNAPPSATS OCH RESPONS

HÄNDELSE	KNAP PÅTGÄRD	LAMPANS TILLSTÅND	LAMPORNAS RESPONS	LJUSET ÄNDRAS
	Ej intryckt		- AV (referensinställningspunkter 1 och 12) - Nyckel inkluderas inte i ett Z-Wave-nätverk; intermittens på 2 sek. - Fel; intermittens på 0,1 sek.	
Peka på skjutreglagets område	Pekning detekterad	AV	Lampor visar sista dimningsvärde	
		PÅ	Lampor visar dimningsvärdet	
Glid fingret längs pekområdet	Skjutreglage detekterat	AV	Lampor tänds/släcks, visar dimningsvärdet som ska ställas in efter knapptryck.	
		PÅ	Lampor tänds/släcks, visar dimningsvärdet	Belastningen dimras när fingret glider över pekområdet
Tryck på knappen	Kort tryckning < 2 s	AV	Lampor visar dimningsvärdet; om skjutreglagets område inte pekas förblir lamporna på i 5 sek.	Ljuset tänds till det värde som visas på lamporna
		PÅ	Lampor visar dimningsvärdet; om skjutreglagets område inte pekas förblir lamporna på i 0,5 sek.	Ljuset släcks
Lägg till i/ta bort från Z-Wave-nätverk	Lång tryckning 2-10 s		Mittlampan blinkar tills knappen släpps	Enheten skickar nodinfo som ska inkluderas/exkluderas eller anslutas till en enhet i ett Z-Wave-nätverk.
Kalibrera ¹	Lång tryckning 10-15 sek.		Alla lampor blinkar under kalibrering	Dimmern utför rampning långsamt PÅ och några PÅ/AV-cykler för justering av kalibreringsparametrar. Efter kalibrering återgår ljuset till tillståndet före kalibrering.
Ställ in dimningsvärdet	Lång tryckning 15-30 sek.		Vänster lampa börjar blinka tills skjutreglagets område pekas på Sedan följer lamporna pekningen.	Ljuset tänds med 1 % kapacitet. Efter det följer dimmern avkänningar vid pekning och höjer ljuset från 1 % upp till 50 %. När du pekar igen, ställs dimningsvärdet in som minsta dimningsvärde.
Återställ standardvärde	Lång tryckning >30 s		Mittlampan lyser i 2,5 sek.	Dimmerns parametrar ställs in till standardvärdet. Det har rapporterats att kalibrering krävs. ¹

¹ Som standard måste den elektroniska styrenheten kalibreras första gången den strömförs. Detta anges genom att mittlampan blinkar snabbt. Kalibrering utförs efter att brytaren eller den elektroniska styrenheten 10000320-039 trycks in för första gången. Lamporna blinkar och belastningen regleras gradvis medan kalibrering pågår. Denna process kan ta en minut.
* Vissa funktioner kan variera beroende på konfigurationsparametrarna.

Z-WAVE EFTERLEVNAD

Denna produkt kan ingå och hanteras i ett Z-Wave-nätverk, med Z-Wave-certifierade enheter från andra tillverkare och/eller andra applikationer. Alla ej batteridrivna noder inom nätverket fungerar som repeterare, oavsett leverantör, för att förbättra nätverkets stabilitet.

SPECIFIKATIONER FÖR Z-WAVE

SPECIFIKATIONER FÖR Z-WAVE-ENHET		KOMMANDOKLASSER SOM STÖDS	
Enhetstyp	PÅ/AV-STROMBRYTER	COMMAND_CLASS.ZWAVEPLUS.INFO.V2	
Generisk enhetstyp	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS.VERSION.V2	
Specifik enhetstyp	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS.MANUFACTURER_SPECIFIC.V2	
Rolltyp	ROLE_TYPE_SLAVE_ALWAYS_ON	COMMAND_CLASS.BASIC.V1	
		COMMAND_CLASS.SWITCH_MULTILEVEL.V3	
		COMMAND_CLASS.ASSOCIATION.V2	
		COMMAND_CLASS.ASSOCIATION_GRP_INFO.V3	
		COMMAND_CLASS.POWERLEVEL.V1	
		COMMAND_CLASS.CONFIGURATION.V2	
		COMMAND_CLASS.METER.V4 (elektrisk mätning, enbart mätning av Watt tillåts)	
		COMMAND_CLASS.DEVICE_RESET_LOCALLY.V1	
		COMMAND_CLASS.FIRMWARE.UPDATE_MD.V4	

ANSLUTNINGSGRUPPER

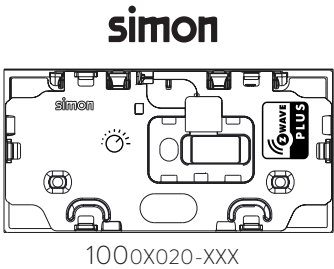
Grupper	Grupp 1 (Lifeline) -> Namn "LIFELINE"
Max. enheter i grupp	3
Automatiska rapporter	Rapport på/av när belastningstillståndet ändras: - På -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01 - 0x63 Rapport om dimningsnivå - Av -> CC Basic, Basic Report, Value 0x00 Direktströmförbrukningen varierar över 10 % och är stabil i nästan 2 sek. - CC Meter, Meter Report, "Electric meter", "Consumed", "Watts", Size 4, Precision 1, Value (W) Ändring i kalibreringskrav. (Om enheten kräver kalibrering och läggs till i ett Z-Wave-nätverk, rapporterar den efter mottagning av anslutningsinställning från Lifeline.) - Calibration required -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0xFF - Calibration not required -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0x00 Efter återställning av Z-Wave-modulen skickas en DEVICE-RESET-LOCALLY-NOTIFICATION.
Grupper	Grupp 2 (kontroll) -> Namn "CTRL"
Max. enheter i grupp	20
Automatiska rapporter	Rapport på/av när belastningstillståndet ändras: - På -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01 - 0x63 Rapport om dimningsnivå - Av -> CC Basic, Basic Report, Value 0x00

KONFIGURATION

NAMN	STORLEK	VÄRDE
1 Anslutningslampa	1	0x00 -> Släcker lampa (standardvärde) 0xFF -> Tänder mittlampan
4 Inställningstid	1	0x00
5 Toningstid	1	0x01-0x7F
10 Fördröjning PÅ	1	1 sekund (0x01) till 127 sekunder (0x7F) med 1 sekunds upplösning.
11 Aktiveringstid	1	0x80-0xFE
16 Fördröjning AV	1	1 minut (0x80) till 127 minuter (0xFE) med 1 minuts upplösning.
9 Kalibrering ²	1	0x01 -> Enheten kalibrerar med bakkant och framkant och beslutar vilket som är bäst. 0x02 -> Enheten kalibrerar med bakkant. 0x03 -> Enheten kalibrerar med framkant.
6 Min. dimningsvärde %	1	0x01 (min) - 0x63 (max) (MAX > MIN) Fastställer maximal och minimal procentsats som kan uppnås. När enheten får ett värde via Z-Wave så anpassar den det lästa värdet till dessa min- och maxmarginaler.
7 Max. dimningsvärde %	1	
8 Senaste på-värde	1	0x01 - 0x63 returnerar eller ställer in det senaste dimningsvärdet som inte är noll. Vid inställning slår enheten PÅ belastningen.
12 Lampans beteende i vila	1	0x00 -> Lampa AV (standardvärde) 0xFF -> Mittlampan på med 20 % av maxnivån
13 Läsning ingång	1	0x00 -> Läser upp direktstyrning av belastningen. (Standardvärde) 0xFF -> Läser direktstyrning av belastningen.
15 Återställ standardvärde (skrivminne)	2	0x9867 -> Parametrar, grupper och Z-Wave-status återställs till standardvärdena. 0x4312 -> Parametrar förutom Läsning lång tryckning återställs till standardvärdena.
19 Åtgärd vid tryckning	1	0 -> vid tryckning <2 sek. växlar enheten belastning. Skjutreglaget fungerar inte. 1 -> vid tryckning <2 sek. slår enheten PÅ belastningen. Skjutreglaget fungerar inte. 2 -> vid tryckning <2 sek. stänger enheten AV belastningen. Skjutreglaget fungerar inte. 4 -> vid tryckning <2 sek. slår enheten PÅ belastningen. Vid tryckning 2-10 sek. stänger enheten AV belastningen. Skjutreglaget fungerar inte. Med denna konfiguration skickar enheten inte nodinfo och visar inte heller lampans återkoppling för denna åtgärd vid tryck. Skjutreglaget fungerar inte. 5 -> (standardvärde) vid tryckning <2 sek. växlar enheten belastning. Skjutreglaget dimrar belastningen när den är PÅ.
20 Identifiera (skrivminne)	1	0xFF -> Mittlampan blinkar i 5 sekunder för att enheten ska kunna identifieras.
21 Identifiera (skrivminne)	2	B0 -> 0x00 Belastning är AV 0x01 Belastning är PÅ B1 -> 0x00 - 0x63 Sista aktiva dimningsläge.
23 Kalibrering krävs (läsminne)	1	0x00 -> Ingen kalibrering behövs. 0xFF -> Dimmern måste kalibreras för att fungera korrekt.
27 Läsning lång tryckning	1	0x00 -> Lång tryckning fungerar såsom beskrivs ovan. (standardvärde) 0xFF -> Lång tryckning på 2-10 sek. skickar inte nodinfo Lång tryckning >30 sek. Parametrar förutom Läsning lång tryckning återställs till standardvärdena och enheten skickar nodinfo.

¹ Inte alla konfigurationer återställs till standardvärdena när enheten kopplas bort från nätverket. COMMAND_CLASS.DEVICE_RESET_LOCALLY en DEVICE_RESET_LOCALLY.NOTIFICATION skickas för att meddela styrenheten att noden har kopplats bort från nätverket, men enheten behåller nuvarande konfigurationer. Utför en av följande åtgärder för att återställa konfigurationsvärdena:
- Använd kommandot CONFIGURATION SET med standardbit till 1 för varje konfigurationsparameter.
- Utför en återställning till standardvärden via knappsatsen eller konfigurationskommandot Default.

² Kalibreringen tar cirka 15 till 20 sekunder. Undvik att interagera med dimmern medan förfarandet pågår så att rätt kalibrering av dimningskontrollen säkerställs.



Tekniska spesifikasjoner

Voltage Supply from
1000031X-039
1000032X-039

INDICATORS
7 LED

40°C
0°C

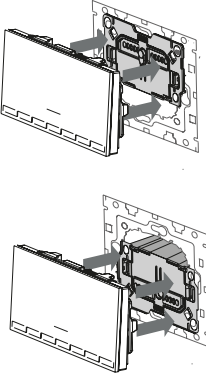
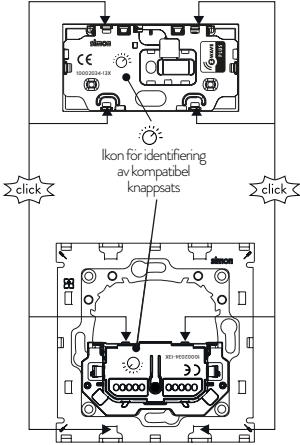
90%HR

IP20

Download on the App Store

Get it on Google play

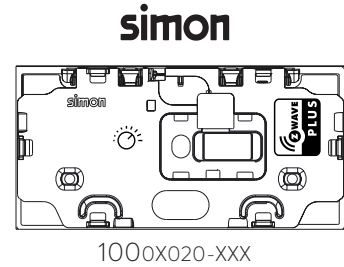
MONTERING



Måste avlägsnas med ett verktyg som appliceras på markerade områden.

ON/OFF

PRZELĄCZNIK KOŁYSKOWY DO PRZELĄCZNIKA WEWY



Teknisk specifikation

Voltage Supply from
1000031X-039
1000032X-039

INDICATORS
7LED

40°C
0°C

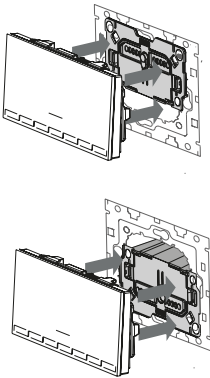
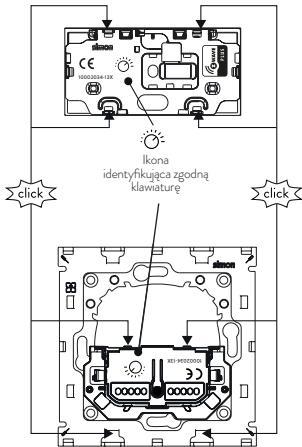
90%HR

IP20

Download on the
App Store

Get it on
Google play

INSTALLATION



W celu zdemontowania należy użyć narzędzia w zaznaczonych obszarach.

ON/OFF

POLSKI

OPIS

Po podłączeniu do urządzenia 100003XX-039 przycisk ten umożliwi bezpośrednie sterowanie lampą obsługującą

UŻYWANIE KŁAWIATURY I INFORMACJE ZWROTNE

ZDARZENIA	DZIAŁANIE PRZYCISKU	STAN OŚWIETLENIA	DIODY LED INFORMACJI ZWROTNYCH	DZIAŁANIE OŚWIETLENIA
	Nie naciśnięto		- WYŁĄCZONE (referencyjny punkt ustawienia 1 i 12) - Przycisk nie jest dołączony do sieci Z-Wave: miga co 2 sekundy. - Błąd: miga co 0,1 sekundy.	
Powierzchnia suwaka dotykowego	Wykryto dotknięcie	WYL.	Diody LED pokazują ostatnią wartość ściemnienia	
		WL.	Diody LED pokazują wartość ściemnienia	
Przesuwanie palca przez powierzchnię dotykową	Wykryto suwak	WYL.	Diody LED świecą/gasną, pokazując wartość ściemnienia, która zostanie ustawiona po naciśnięciu przycisku.	
		WL.	Diody LED świecą/gasną, pokazując wartość ściemnienia	Obciążenie jest ściemnione, gdy palec przesuwają się po powierzchni dotykowej
Naciśnięcie przycisku	Krótkie naciśnięcie (poniżej 2 s)	WYL.	Diody LED pokazują wartość ściemnienia; jeśli powierzchnia suwaka nie jest dotykana, diody LED nadal świecą przez 5 sekund	Światło jest WYŁĄCZONE z wartością pokazywaną diodami LED
		WL.	Diody LED pokazują wartość ściemnienia; jeśli powierzchnia suwaka nie jest dotykana, diody LED nadal świecą przez 0,5 sekundy	Światło jest WYŁĄCZONE
Dodanie do / usunięcie z sieci Z-Wave	Długie naciśnięcie przez 2–10 s		Środkowa dioda LED miga do chwili zwolnienia przycisku	Urządzenie wysyła ramkę Node Info, aby zostać dołączone/odłączone lub powrócić do urządzenia sieciowym Z-Wave.
Kalibracja ¹	Długie naciśnięcie 10–15 s		Wszystkie diody LED migają podczas kalibracji	Ściemniacz wykonuje powolne narastanie WL i pewne cykle WL/WYL. w celu wyregulowania parametrów kalibracji. Po kalibracji przywracany jest stan oświetlenia sprzed kalibracji.
Ustawienie minimalnej wartości ściemnienia	Długie naciśnięcie 15–30 s		Lewa dioda LED zaczyna migać i miga do chwili dotknięcia powierzchni suwaka. Następnie diody LED podążają za dotykiem	Światło jest WYŁĄCZONE ze ściemnieniem 1%. Następnie ściemniacz podąża za wykrywaniem dotyku i ściemnia oświetlenie od 1% aż do 50%. W razie następnego naciśnięcia powierzchni dotykowej, Ustawiana jest minimalna wartość ściemnienia
Przywrócenie ustawień domyślnych	Długie naciśnięcie przez > 30 s		Środkowa dioda LED świeci przez 2,5 sekundy.	Ustawiane są domyślne parametry ściemniacza. Zgłaszana jest konieczność kalibracji. ¹

¹ Domyślnie przy pierwszym włączeniu zasilania sterownika elektronicznego należy go skalibrować. Sytuacja ta jest sygnalizowana szybkim miganiem środkowej diody LED. Kalibracja zostanie przeprowadzona po pierwszym naciśnięciu przełącznika kołyskowego lub sterownika elektronicznego 10000320-039. Podczas kalibracji diody LED będą migać, a obciążenie będzie regulowane stopniowo. Proces ten może trwać 1 minutę.
* Niektóre funkcje mogą zostać zmienione, w zależności od parametrów konfiguracji.

ZGODNOŚĆ Z SIECIAMI Z-WAVE

Ten produkt może być dołączany do dowolnej sieci Z-Wave i używany w niej z innymi urządzeniami z certyfikatem Z-Wave innych producentów i/lub w innych zastosowaniach. Wszystkie nie zasilane z baterii węzły w sieci będą działać jako wzmacniaki sygnału niezależnie od dostawcy, aby zwiększyć niezawodność sieci.

SPECYFIKACJE SIECI Z-WAVE

SPECYFIKACJA URZĄDZENIA SIECI Z-WAVE		OBSŁUGIWANE KLASY POLECEŃ	
Typ urządzenia	INTERRUPTOR PARA ON/OFF AUMENTAÇÃO	COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO_V2	
Ogólny typ urządzenia	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_VERSION_V2	
Wybrany typ urządzenia	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC_V2	
Typ roli	ROLE_TYPE_SLAVE_ALWAYS_ON	COMMAND_CLASS_BASIC_V1	
		COMMAND_CLASS_SWITCH_MULTILEVEL_V3	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO_V3	
		COMMAND_CLASS_POWERLEVEL_V1	
		COMMAND_CLASS_CONFIGURATION_V2	
		COMMAND_CLASS_METER_V4 (pomiar elektryczny; dozwolony tylko pomiar mocy w watach)	
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_V1	
		COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V4	

GRUPY PRZYPISANIA

Grupy	Grupa 1 (linia sygnałowa) -> nazwa: „JIFELINE”
Maks. liczba urządzeń w grupie	3
Automatyczne raportowanie	Zgłoszenie Wł./Wyl. po zmianie stanu obciążenia: - Wł. -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01 – 0x63 Zgłoszenie poziomu ściemnienia - Wyl. -> CC Basic, Basic Report, Value 0x00 Chwilowe zużycie energii zmienia się o więcej niż 10%; jest stabilne przez prawie 2 sekundy - CC Meter, Meter Report, „Electric meter”, „Consumed”, „Watts”, Size 4, Precision 1, Value (W) Zmiana wymagań kalibracji (Jeśli urządzenie wymaga kalibracji i jest dodane do sieci Z-Wave, będzie zgłaszać się po otrzymaniu polecenia Association Set z linii sygnałowej). - Wymagana kalibracja -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0xFF - Kalibracja niewymagana -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0x00 Po zresetowaniu modułu sieci Z-Wave wysyłane jest polecenie DEVICE-RESET-LOCALLY-NOTIFICATION.
Grupy	Grupa 2 (sterowanie) -> nazwa: „CTRL”
Maks. liczba urządzeń w grupie	20
Automatyczne raportowanie	Zgłoszenie Wł./Wyl. po zmianie stanu obciążenia: - Wł. -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01 – 0x63 Zgłoszenie poziomu ściemnienia - Wyl. -> CC Basic, Basic Report, Value 0x00

Firma SIMON S.A. oświadcza, że sprzęt radiowy opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności z wymogami UE można znaleźć na stronie www.simonelectric.com.

KONFIGURACJA

NAZWA	ROZMIAR	WARTOŚĆ
1 Dioda LED przypisania	1	0x00 -> WYŁĄCZA diodę LED (wartość domyślna) 0xFF -> WŁĄCZA środkową diodę LED
4 Ustawiony czas	1	0x00 Natychmiastowe (wartość domyślna) wyłączenie odmierzenia czasu
5 Czas wygasania	1	0x01-0x7F 1 sekunda (0x01) do 127 sekund (0x7F) w rozdzielczości 1-sekundowej.
10 Opóźnienie WŁĄCZONE	1	
11 CZAS aktywacji	1	0x80-0xFE 1 minuta (0x80) do 127 minut (0xFE) w 1-minutowej rozdzielczości.
16 Opóźnienie WYŁĄCZONE	1	
9 Kalibracja ²	1	0x01 -> Urządzenie wykonuje kalibrację przy użyciu narastającego i opadającego zbocza sygnału i decyduje, która z nich jest lepsza. 0x02 -> Urządzenie jest kalibrowane przy użyciu zbocza opadającego. 0x03 -> Urządzenie jest kalibrowane przy użyciu zbocza narastającego.
6 Min. wartość ściemniania w %	1	0x01 (min) – 0x63 (max) (MAX > MIN) Ustala maksymalne i minimalne wartości procentowe, które można osiągnąć. Po otrzymaniu wartości przez sieć Z-Wave urządzenie skaluje wartość odczytaną zgodnie z tymi marginesami wartości minimalnej i maksymalnej.
7 Maks. wartość ściemniania w %	1	
8 Ostatnia wartość	1	0x01 – 0x63 zwraca lub ustawia ostatnią niezzerowaną wartość ściemnienia. W przypadku ustawienia urządzenie WŁĄCZA obciążenie.
12 Sposób działania diody LED w stanie spoczynku	1	0x00 -> Dioda LED WYŁĄCZONA (wartość domyślna) 0xFF -> Środkowa dioda LED włączona na 20% poziomu maksymalnego
13 Wejście blokady	1	0x00 -> Odblokowanie bezpośredniego sterowania obciążeniem (Wartość domyślna) 0xFF -> Zablokowanie bezpośredniego sterowania obciążeniem.
15 Przywrócenie ustawień domyślnych (Tylko zapis)	2	0x9867 -> Przywracane są wartości domyślne parametrów, grup i statusu sieci Z-Wave. 0x4312 -> Przywracane są wartości domyślne parametrów, z wyjątkiem długiego naciśnięcia blokady.
19 Działanie naciśnięcia	1	0 -> W razie naciśnięcia przez czas < 2 s urządzenie przełącza obciążenie. Suwak nie działa 1 -> W razie naciśnięcia przez czas < 2 s urządzenie WŁĄCZA obciążenie. Suwak nie działa. 2 -> W razie naciśnięcia przez czas < 2 s urządzenie WYŁĄCZA obciążenie. Suwak nie działa. 4 -> W razie naciśnięcia przez czas < 2 s urządzenie WŁĄCZA obciążenie. W przypadku naciśnięcia przez czas 2–10 s urządzenie WYŁĄCZA obciążenie. Suwak nie działa. W przypadku tej konfiguracji urządzenie nie będzie wysyłać ramki Node Info ani pokazywać za pomocą diod LED informacji zwrotnych o tym działaniu naciśnięcia. Suwak nie działa. 5 -> (wartość domyślna) W razie naciśnięcia przez czas < 2 s urządzenie przełącza obciążenie. Suwak ściemnia obciążenie, gdy jest WYŁĄCZONE.
20 Identyfikacja (Tylko zapis)	1	0xFF -> Środkowa dioda LED miga przez 5 sekund w celu zidentyfikowania urządzenia.
21 Stan ładunku (Tylko odczyt)	2	B0 -> 0x00 Obciążenie jest WYŁĄCZONE 0x01 Obciążenie jest WŁĄCZONE B1 -> 0x00 – 0x63 Ostatnia aktywna wartość ściemnienia.
23 Wymagana kalibracja (Tylko odczyt)	1	0x00 -> Kalibracja nie jest wymagana. 0xFF -> Konieczne jest skalibrowanie ściemniacza, aby umożliwić poprawne działanie.
27 Długie naciśnięcie blokady	1	0x00 -> Długie naciśnięcie działa w sposób opisany wcześniej (wartość domyślna) 0xFF -> Długie naciśnięcie przez 2–10 s nie wysyła ramki Node Info. W razie długiego naciśnięcia przez czas > 30 s przywracane są wartości domyślne parametrów, z wyjątkiem długiego naciśnięcia blokady, a urządzenie wysyła ramkę Node Info.

² Wartości domyślne wszystkich tych konfiguracji nie są przywracane, jeżeli urządzenie zostanie usunięte z sieci. Wysyłane są polecenia COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY i DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION w celu poinformowania sterownika, że węzeł został usunięty z sieci, ale urządzenie zachowuje bieżące konfiguracje.
Aby przywrócić wartości konfiguracji, należy wykonać jedno z tych działań:
- Użyć polecenia CONFIGURATION_SET z bitem domyślnym 1 w przypadku każdego parametru konfiguracji.
- Wykonać przywrócenie działania domyślnego za pomocą naciśnięcia klawiatury lub polecenia konfiguracji Default.

² Proces kalibracji trwa około 15–20 sekund i podczas wykonywania tej operacji należy unikać interakcji ze ściemniaczem, aby zapewnić prawidłową kalibrację sterownika ściemnienia.

КЛАВИША ДЛЯ ДВУХПОЗИЦИОННОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

РУССКИЙ

ОПИСАНИЕ

При подключении к светорегулятору 100003XX-039 эта клавиша позволяет осуществлять прямое управление лампой с регулируемой яркостью, обеспечивая работу функций переключения и диммирования.

ПРИМЕНЕНИЕ КЛАВИШНОЙ ПАНЕЛИ И СИГНАЛЫ ОБРАТНОЙ СВЯЗИ

СОБЫТИЯ	ДЕЙСТВИЕ для КЛАВИШИ	СОСТОЯНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ	СИГНАЛЫ ОБРАТНОЙ СВЯЗИ ОТ LED-ИНДИКАТОРОВ	DZIAŁANIE OŚWIETLANIA
	Без нажатия		– Выкл (контрольное заданное значение 1 и 12) – Клавиша не входит в сеть Z-Wave, мигает с интервалом 2 с – Ошибка: мигает с интервалом 0,1 с	
Касание области регулятора	Определено касание	Выкл Вкл	LED-индикаторы показывают последнее значение диммирования	
Проведение пальцем по области касания	Определено действие для ляртараремнное	Выкл Вкл	LED-индикаторы ВКЛЮЧАЮТСЯ/ВЫКЛЮЧАЮТСЯ, показывая значение диммирования, которое будет установлено после нажатия клавиши.	Когда вы проведете пальцем по области касания, происходит диммирование нагрузки
Нажатие клавиши	Длительное нажатие, t < 2 с	Выкл Вкл	LED-индикаторы показывают значение диммирования, если не касаться области регулятора, LED-индикаторы останутся ВКЛЮЧЕННЫМИ в течение 5 с	Освещение ВКЛЮЧАЕТСЯ с тем значением, на которое указывают LED-индикаторы
Добавление в сеть Z-Wave или удаление из нее	Длительное нажатие, 2 с < t < 10 с		Центральный LED-индикатор мигает до тех пор, пока не будет отпущена кнопка	Освещение ВЫКЛЮЧАЕТСЯ
Калибровка ¹	Длительное нажатие 10 с < t < 15 с		Все LED-индикаторы мигают во время калибровки.	Светорегулятор выполняет медленное ВКЛЮЧЕНИЕ и несколько циклов ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ в целях регулирования параметров калибровки. После калибровки освещение вернется к тому состоянию, в котором оно находилось до калибровки.
Установка минимального значения	Длительное нажатие 15 с < t < 30 с		Левый LED-индикатор начинает мигать и мигает до тех пор, пока вы не коснетесь области регулятора. Затем состояние LED-индикаторов будет меняться в зависимости от касаний.	Освещение ВКЛЮЧАЕТСЯ со значением диммирования 1%. После этого светорегулятор выполнит определение касаний и проведет диммирование освещения от 1 до 50%. При повторном воздействии на область касания в качестве значения диммирования будет установлено минимальное значение диммирования.
иммирование значений по умолчанию	Длительное нажатие, t > 30 с		Центральный LED-индикатор загорается на 2,5 с	Для параметров диммирования устанавливаются значения по умолчанию. Передается отчет о необходимости выполнения калибровки. ¹

¹ 1. По умолчанию калибровку необходимо выполнить при первом включении электронного контроллера. О подобной ситуации сигнализирует быстро мигающий центральный LED-индикатор. Калибровка будет выполнена после первого нажатия двухпозиционной клавиши или элемента управления в электронном контроллере 10000320-039. Во время калибровки LED-индикаторы будут мигать при постепенной регулировке нагрузки. Этот процесс может занять 1 минуту. * Некоторые функции могут быть изменены в зависимости от заданных параметров конфигурации.

СОВМЕСТИМОСТЬ С СЕТЬЮ Z-WAVE

Данное изделие может быть включено в любую сеть Z-Wave и эксплуатироваться в ней; оно совместимо с сертифицированными устройствами и (или) приложениями Z-Wave от других производителей. Для повышения надежности сети все узлы с питанием не от аккумуляторов работают в качестве повторителей независимо от того, кем они произведены.

СПЕЦИФИКАЦИИ СЕТИ Z-WAVE

СПЕЦИФИКАЦИЯ УСТРОЙСТВА Z-WAVE		ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ КЛАССЫ КОМАНД	
Тип устройства	WINDOWCOVERINGPOSITIONENDPOINTAWARE	COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO_V2	
Общий тип устройства	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_VERSION_V2	
Конкретный тип устройства	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC_V2	
Вид роли	ROLE_TYPE_SLAVE_ALWAYS_ON	COMMAND_CLASS_BASIC_V1	
		COMMAND_CLASS_SWITCH_MULTILEVEL_V3	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO_V3	
		COMMAND_CLASS_POWERLEVEL_V1	
		COMMAND_CLASS_CONFIGURATION_V2	
		COMMAND_CLASS_METER_V4(электрический показатель; допускается измерение только в ваттах)	
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_V1	
		COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V4	

АССОЦИАТИВНЫЕ ГРУППЫ

Группы	Группа 1 (Lifetime) -> название «LIFELINE»
Мак. число устройств в группе	3
Автоматические отчеты	Отчет о включении/выключении при изменении состояния нагрузки - On -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01—0x63 Report the dimming level - Off -> CC Basic, Basic Report, Value 0x00 Кратковременное потребление мощности отличается более чем на 10% и остается стабильным почти 2 с - CC Meter, Meter Report, «Electric meter», «Consumed», «Watts», Size 4, Precision 1, Value (W) Изменение требований к калибровке (если необходимо выполнить калибровку устройства и оно добавляется в сеть Z-Wave, отчет будет отправлен после получения команды Association Set для Lifeline). - Calibration required -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0xFF - Calibration not required -> CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0x00 После сброса модуля Z-Wave отправляется уведомление DEVICE-RESET-LOCALLY-NOTIFICATION.
Группы	Группа 2 (управление) -> название «CTRL».
Мак. число устройств в группе	20
Автоматические отчеты	Отчет о включении/выключении при изменении состояния нагрузки - On -> CC Basic, Basic Report, Value 0x01—0x63 Report the dimming level - Off -> CC Basic, Basic Report, Value 0x00

КОНФИГУРАЦИЯ

НАЗВАНИЕ	РАЗМЕР	ЗНАЧЕНИЕ
1 LED-индикатор ассоциирования	1	0x00 -> ВЫКЛЮЧЕНИЕ LED-индикатора (значение по умолчанию) 0xFF -> ВКЛЮЧЕНИЕ центрального LED-индикатора
4 Установленное время	1	0x00 немедленное (значение по умолчанию) отключение синхронизации
5 Время затухания	1	0x01-0x7F От 1 (0x01) до 127 (0x7F) секунд с шагом в 1 секунду.
10 Задержка Вкл	1	
11 ВРЕМЯ активации	1	0x80-0xFE От 1 (0x80) до 127 (0xFE) минут с шагом в 1 минуту.
16 Задержка Выкл	1	
9 Калибровка ²	1	0x01 -> устройство выполняет калибровку с управлением фазой по задану и передану фронту волны и определяет, какой вариант предпочтительнее. 0x02 -> калибровка устройства выполняется с управлением фазой по задану фронту волны. 0x03 -> калибровка устройства выполняется с управлением фазой по передану фронту волны. 0x01 (мин.) — 0x63 (макс.) (МАКС. > МИН.); устанавливаются процентные значения минимума и максимума, которые могут быть достигнуты. После того, как устройство получает значение через сеть Z-Wave, оно пересчитывает показание в соответствии с этими предельными значениями минимума и максимума.
6 Мин. значение диммирования, %	1	
7 Макс. значение диммирования, %	1	
8 Последнее значение «Вкл»	1	0x01—0x63: возврат к последнему значению диммирования, не равному нулю, или установка такого значения. В случае установки устройство ВКЛЮЧАЕТ нагрузку.
12 Поведение LED-индикатора в состоянии покоя	1	0x00 -> LED-индикатор Выкл (по умолчанию) 0xFF -> центральный LED-индикатор включен на 20% от максимального уровня
13 Входной сигнал блокирования	1	0x00 -> разблокирование прямого управления нагрузкой (значение по умолчанию). 0xFF -> блокирование прямого управления нагрузкой.
15 Восстановление значений по умолчанию (только запись)	2	0x8667 -> восстановление значений по умолчанию для параметров, групп и состояний сети Z-Wave. 0x4312 -> восстановление значений по умолчанию для параметров, кроме параметра «Блокирование длительного нажатия».
19 Действие при нажатии	1	0 -> при нажатии t < 2 с устройство переключает нагрузку. Регулятор не работает. 1 -> при нажатии t < 2 с устройство ВКЛЮЧАЕТ нагрузку. Регулятор не работает. 2 -> при нажатии t < 2 с устройство ОТКЛЮЧАЕТ нагрузку. Регулятор не работает. 4 -> при нажатии t < 2 с устройство ВКЛЮЧАЕТ нагрузку. При нажатии 2 с < t < 10 с устройство ОТКЛЮЧАЕТ нагрузку. Регулятор не работает. При такой конфигурации в результате нажатия устройство не передает данные об узле и не показывает обратную связь от LED-индикаторов. Регулятор не работает. 5 -> (значение по умолчанию) при нажатии t < 2 с устройство переключает нагрузку. Регулятор производит диммирование нагрузки, когда она ВКЛЮЧЕНА.
20 Идентификация (только запись)	1	0xFF -> центральный LED-индикатор мигает в течение 5 секунд, пока идет процесс идентификации устройства.
21 Состояние зарядки (только чтение)	2	B0 -> 0x00: нагрузка ОТКЛЮЧЕНА 0x01: нагрузка ВКЛЮЧЕНА B1 -> 0x00—0x63. Последнее активное значение диммирования.
23 Требуется калибровка (только чтение)	1	0x00 -> калибровка не требуется. 0xFF -> для корректной работы светорегулятора необходимо выполнить его калибровку.
27 Блокирование длительного нажатия	1	0x00 -> длительное нажатие работает, как описано выше (значение по умолчанию). 0xFF -> при длительном нажатии 2 с < t < 10 с не производится отправка данных об узле При длительном нажатии t > 30 с происходит восстановление значений по умолчанию для параметров, кроме параметра «Блокирование длительного нажатия», и устройство отправляет данные об узле.

⚠ При исключении устройства из сети для всех этих конфигураций не восстанавливаются значения по умолчанию. При этом отправляются уведомления COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY и DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION, сообщающие контроллеру о том, что устройство исключено из сети, но текущие конфигурации будут сохранены.
Для восстановления значений конфигураций выполните одно из действий, перечисленных ниже.
– Используйте команду CONFIGURATION SET с битом 1 по умолчанию для каждого параметра конфигурации.
– Выполните действие «Восстановление значений по умолчанию» с помощью клавишной панели или команды конфигурации «По умолчанию».

² Процедура калибровки занимает около 15—20 секунд. Для получения правильного результата калибровки любое взаимодействие со светорегулятором в это время недопустимо.



Для удаления необходимо использовать инструмент, применяя его в обозначенных зонах

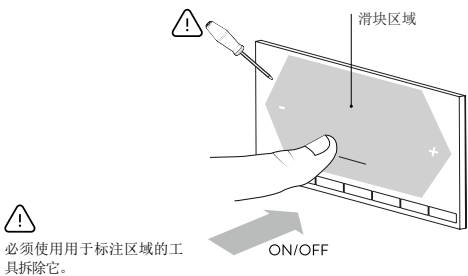
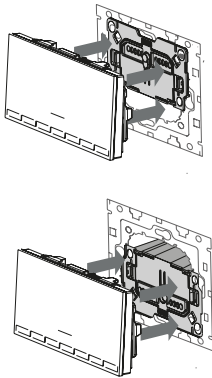
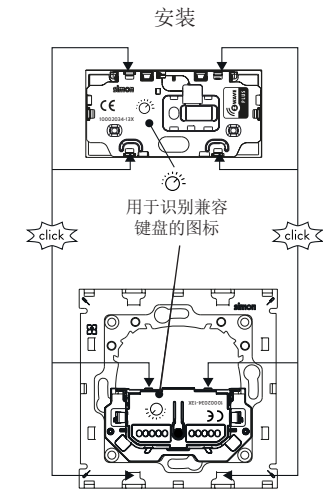
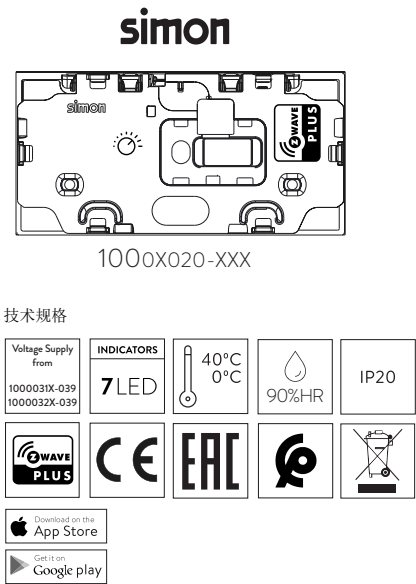


Область регулятора

ON/OFF

simon

I0 调光功能按键



中文

描述

当插入到 i0 调光功能键 100003XX-039 中时，此按键允许对可调光灯具进行直接控制，以实现切换和调光功能。

键盘使用和反馈

事件	按键操作	灯光状态	反馈 LED	灯光操作
	未按下		- 关闭 (参考设置点 1 和 12) - Z-Wave 网络中不包括按键; 2 秒问歇。 - 错误: 0.1 秒问歇。	
触摸滑块区域	检测到触摸	关闭	LED 显示最后的调光值	
		打开	LED 显示调光值	
手指划过触摸区域	检测到滑块	关闭	LED 打开/关闭, 以显示将在按键后设置的调光值。	
		打开	以显示调光值 LED 显示调光	当手指划过触摸区域时, 负载减弱。
按键	短按时间 <2 秒	关闭	值; 如果未触摸滑块区域, LED 将保持打开 5 秒 LED 显示调光	按照 LED 上显示的值, 打开灯光
		打开	值; 如果未触摸滑块区域, LED 将保持打开 0.1 秒 在松开按钮之前	关闭灯光
添加至 Z-Wave 网络/从 Z-Wave 网络删除	长按 2 秒<时间<10 秒		中央LED会一直闪烁直到松开按键停止闪烁	设备发送节点信息, 以包括/排除或关联 Z-Wave 网络设备。
校准 ¹	长按 10 秒<时间<15 秒		在校准期间, 所有 LED 都会闪烁	调光器执行缓慢的渐进式启动和一些打开/关闭循环, 以调节校准参数。 经过校准后, 灯光将恢复至校准前的状态。
设置最小调光值	长按 15 秒<时间<30 秒		左侧 LED 开始闪烁, 直到触摸滑块区域。然后, LED 将遵循触摸操作进行工作。	按照 1% 调光, 打开灯光。之后, 调光器将遵循触摸检测进行工作并在 1% 至 50% 之间进行调光。当再次触摸时, 调光值将被设置为最小调光值
重置默认状态并从 Z-Wave 网络删除**	长按时间 >30 秒		中央 LED 点亮 2.5 秒。	调光参数被设置为默认状态。报告需要校准。 ¹

1 在默认情况下，当电子控制器首次通电时，需要对其进行校准。此情况通过中央 LED 快速闪烁进行指示。在首次按下换向开关或电子控制器 10000320-039 之后，将会执行校准。在校准期间，LED 将会闪烁，并逐渐调节负载。此过程可能需要 1 分钟。

* 某些功能可能会因配置参数不同而有所不同。

** 仅当网络主控制器丢失或无法操作时，请使用此过程。

Z-WAVE 遵从性

可将本产品接入带有其他制造商的其他 Z-Wave 认证的设备和/或其他应用程序的任何 Z-Wave 网络并在该网络中操作本产品。无论是哪一个供应商，网络中的所有非电池操作节点均将作为继电器使用，以提高网络的可靠性。

Z-WAVE 规格

Z-WAVE 设备规格		支持的命令类别
设备类型	ON/OFF POWER SWITCH	COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO_V2
通用设备类型	GENERIC_TYPE_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_VERSION_V2
特定设备类型	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_MULTILEVEL	COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC_V2
角色类型	ROLE_TYPE_SLAVE_ALWAYS_ON	COMMAND_CLASS_BASIC_V1
		COMMAND_CLASS_SWITCH_MULTILEVEL_V3
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO_V3
		COMMAND_CLASS_POWERLEVEL_V1
		COMMAND_CLASS_CONFIGURATION_V2
		COMMAND_CLASS_METER_V4 (电子测量；仅允许功率测量)
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_V1
		COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V4

关联组

组	第 1 组 (Lifetime) → 名称 “LIFELINE”
组内最多设备	3
自动报告	<p>当负载状态变化时, 打开/关闭报告:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 打开 → CC 基本, 基本报告、数值 0x01 ~ 0x63 报告调光水平 - 关闭 → CC 基本, 基本报告、数值 0x00 <p>即时功耗变化超过 10%, 且稳定近 2 秒</p> <ul style="list-style-type: none"> - CC 仪表、仪表报告、“电子仪表”、“功率”、尺寸 4、精度 1、数值 (W) <p>校准要求变化。(如果设备需要校准且被添加至 Z-Wave 网络, 它将在收到 Lifetime 的关联后进行报告)。</p> <ul style="list-style-type: none"> - Calibration required → CC Configuration, Configuration Report, Param 23, Value 0xFF - 不需要校准 → CC 配置、配置报告、参数 23、数值 0x00
组	第 2 组 (控制) → 名称 “CTRL”
组内最多设备	20
自动报告	<p>当负载状态变化时, 打开/关闭报告:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 打开 → CC 基本, 基本报告、数值 0x01 ~ 0x63 报告调光水平 - 关闭 → CC 基本, 基本报告、数值 0x00

配置

名称	尺寸	数值
1 关联 LED	1	0x00 -> 关闭 LED (默认值) 0xFF -> 打开中央 LED
4 设置时间	1	0x00 立即 (默认值) 禁用定时
5 变光时间	1	在 1 秒分辨率下, 1 秒 (0x01) 至 127 秒 (0x7F)。
10 延迟打开	1	
11 激活时间	1	
16 延迟关闭	1	0x80-0xFE 在 1 分钟分辨率下, 1 分钟 (0x80) 至 127 分
9 校准 ²	1	0x01 -> 设备使用后缘执行校准并确定哪一个更好。 0x02 -> 使用后缘校准设备。 0x03 -> 使用前缘校准设备。
6 最小调光值 %	1	0x01 (, 最小) - 0x63 (, 最大) (最大 > 最小) 确定可以达到的最大和最小百分比。当设备通过 Z-Wave 取得一个数值时, 它会按照这个最小和最大界限调节数值读取。
7 最大调光值 %	1	
8 最后打开值	1	0x01-0x63 返回或设置最后的非零调光值。如要设置, 设备会打开负载
12 休息状态下的 LED 行为	1	0x00 -> LED 关闭 (默认) 0xFF -> 中央 LED 按照最高水平的 20% 打开
13 锁定输入	1	0x00 -> 解锁对负载的直接控制。(默认值) 0xFF -> 锁定对负载的直接控制。
15 重置默认状态 (只写)	2	0x9867 -> 参数、组和 Z-Wave 状态均恢复为默认状态。 0x4312 -> 参数 (除锁定长按外) 恢复为默认状态。
19 按键操作	1	0 -> 当按键时间 < 2 秒时, 设备会切换负载。滑块不工作 1 -> 当按键时间 < 2 秒时, 设备会打开负载。滑块不工作。 2 -> 当按键时间 < 2 秒时, 设备会关闭负载。滑块不工作。 4 -> 当按键时间 < 2 秒时, 设备会打开负载。当按键 2 秒 < 时间 < 10 秒时, 设备会关闭负载。滑块不工作。通过此项配置, 设备在此按键操作下既不会发送节点信息, 也不会显示 LED 反馈。滑块不工作。 5 -> (默认值) 当按键时间 < 2 秒时, 设备会切换负载。在开启状态下, 滑块会减弱负载。
20 识别 (只写)	1	0xFF -> 中央 LED 闪烁 5 秒, 以识别设备。
21 充电状态 (只读)	2	B0 -> 0x00 负载关闭 0x01 负载打开 B1 -> 0x00 - 0x63 最后的有效调光值
23 需要校准 (只读)	1	0x00 -> 不需要校准。 0xFF -> 需要校准调光器才能正常工作。
27 锁定长按	1	0x00 -> 长按工作原理如前所述。(默认值) 0xFF -> 长按 2 秒 < 时间 < 10 秒不会发送节点信息 长按时间 > 30 秒, 参数 (除锁定长按外) 会恢复为默认状态, 设备会发送节点信息。

⚠ 从网络中删除设备时，所有这些配置都不会恢复为默认状态。
发送 `COMMAND CLASS DEVICE RESET LOCALLY a DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION`，通知控制器已从网络中删除节点，但设备将会保留当前的配置。
如要恢复配置值，请执行以下任一操作：

- 使用命令 `CONFIGURATION SET`，每个配置参数采用的默认值为 1。
- 通过按键盒或配置命令类认来执行重置默认操作。

² 校准过程需要大约 15-20 秒，请在执行此操作期间避免与调光器交互，以确保对调光控制的正确校准。

